**Zeitschrift:** Le Messager Raiffeisen : organe officiel de l'Union suisse des Caisses

Raiffeisen

Herausgeber: Union suisse des Caisses Raiffeisen

**Band:** 43 (1958)

Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 27.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# LE MESSAGER RAIFFEISEN

(Organe de l'Union suisse des Caisses Raiffeisen)

### Table des matières

|   | Pages      |  | Pages        |
|---|------------|--|--------------|
| Agriculture - Vie rurale  |            | Comptabilité (comptes annuels, livres, formules, etc)                                      |              |
| A propos de découragement paysan  | 5          | Messiauma las egissiams vous avers la manula   | 5            |
| Aspects de l'agriculture tessinoise   | 42         | Messieurs les caissiers, vous avez la parole<br>Remise des comptes annuels à l'Union       | 3, 16        |
| La formation des adultes en milieu rural<br>Le contrôle des associations coopératives       | 96         | Préparatifs en vue de la clôture annuelle  | 172          |
| agricoles dans le canton de Neuchâtel   | 128        | 0 \ 1070 \ 7   |              |
| En guise d'introduction   | 113<br>143 | Congrès 1958 à Lugano  |              |
| Economie agricole ? oui, mais attention !<br>De la nature et des causes de la richesse d'un | 143        | Convocation  | 37           |
|   | 169        | Bienvenue au Tessin  | 38           |
| pays  | 109        | Avant-propos sur le congrès  | 39           |
|   |            | Salut du président de la ville de Lugano   | 39           |
| Banques, questions bancaires  |            | Lugano   | 39           |
|   |            | La défense de l'italianité du Tessin   | 44           |
| La Banque Nationale Suisse 1907/1957  | 4          | Nature et art au Tessin  | 45           |
| Les Caisses Raiffeisen dans l'économie bancaire   |            | Le rôle du tourisme dans l'économie tessinoise   | 47           |
| suisse  | 25         | Pages d'histoire tessinoise  | 48           |
| Un concordat intercantonal réprimant les abus   | 2.72       | Compte rendu complet du congrès  | 31/94        |
| en matière d'intérêts conventionnels  | 141        |  |              |
| Rappel des billets de banque  | 160        | Coopérative de cautionnement   | -1           |
| Caisses Raiffeisen suisses  Les Caisses de crédit mutuel, système                           |            | Assemblée générale 94, 105  En glanant dans les rapports des coopératives de cautionnement | 5/109<br>129 |
| Raiffeisen, causerie radiophonique de   |            | de cadiomient  | 12/          |
| Me Arnold Bolle   | 13         |  |              |
| Le mouvement Raiffeisen au Tessin   | 41         | Economie - Finances  |              |
| Les Caisses Raiffeisen suisses en 1957  | 61         | Production et « disparition » de l'or  | 7            |
| Du bon travail  | 67         | La banque dans l'économie suisse   | 14           |
| La Suisse raiffeiseniste à fin 1957   | 80         | La réussite économique suisse  | 18           |
|   |            | Le génie inventif de la race   | 28           |
| Coin de la boutions avertions de ducit  |            | Le nouveau régime des finances n'entrera en  |              |
| Coin de la pratique, questions de droit   |            | vigueur que le 1er janvier 1959  | 95           |
| L'usufruit, le droit d'habitation et le droit de  |            | A propos du marché du logement   | 132          |
| superficie 29, 31   | 161        | La situation économique du pays  | 145          |
| Jurisprudence à propos de servitudes  | 70         |  |              |
| A propos du droit successoral paysan dans le  |            | Enware   |              |
| Jura Bernois  | 131        | Epargne  |              |
| De l'entrée dans une société coopérative  | 133        | Liquidité - épargne  | 6            |
| 50 ans du code civil suisse   | 19         | Une prime de 20 % aux nouveaux déposants   |              |
| La vente à tempérament examinée par les   |            | des caisses d'épargnes allemandes  | 69           |
| juristes suisses  | 159        | L'épargne dans les Caisses Raiffeisen suisses  | 153          |

| Fondations   | Pages       | Raiffeisenisme (esprit, idées, principes)       |   |
|--|-------------|---|---|
| Tomutions  |             | Ruissenisme (espin, inees, principes)           |   |
| Le raiffeisenisme en marche                        | 114         | A propos des élections statutaires              |   |
| Courtemaîche                                       | 114         |   |   |
|  |             | T.11  |   |
| Hypothèques, prêts et crédits                      |             | Tableaux statistiques et graphiques             |   |
| riypoineques, preis et creaus                      |             | Bilan de la Caisse centrale au 31 décembre 1957 | 7 |
| Desir bereat feeter on Terrior                     |             | Mutations dans l'effectif des Caisses en 1957   |   |
| Droit hypothécaire au Tessin<br>Vampires du crédit | 68<br>170   | Les Caisses Raiffeisen suisses 1956/1957        |   |
| vampires du credit                                 | 170         | Bilan de la Caisse centrale au 30 juin 1958     |   |
| Idées directrices                                  |             | ş. **.  |   |
|  |             | Union Suisse                                    |   |
| Les Caisses Raiffeisen et leurs conditions         | S           | Office de révision de l'Union Raiffeisen suisse |   |
| de succès  | 6           | en 1957   |   |
| Facteurs de succès                                 | 28          | Tarif des indemnités pour la révision des       |   |
| A chaque race sa mission                           | 109         | banques   |   |
| La révision professionnelle obligatoire            | 142         | La caisse de retraite de l'Union                |   |
| Réflexions sur un bilan                            | 165         |   |   |
| L'épargne  | 168         |   |   |
|  |             | Divers  |   |
| Marché de l'argent, taux d'intérêts                |             | An passé, an nouveau                            |   |
|  |             | Propagande par communiqué de presse             |   |
| Chronique financière 2, 26, 63, 94, 109, 127       | 7, 154, 166 | Pour le 1er août                                |   |
|  |             | Réflexions pour le Jeûne fédéral                |   |
|  |             | Le droit de vivre                               |   |
| Nécrologie   |             | Réflexions d'un hôte étranger                   |   |
|  |             | Pour la Toussaint                               |   |
| Angelin Besse                                      | 20          | Pour nos vendangeurs                            |   |
| Alcide Monin                                       | 31          | Faits divers                                    |   |
| Henri Clavel                                       | 31          | La lutte contre l'usure en Angleterre           |   |
| Marcel Perrenoud                                   | 51          | Exposé d'un caissier                            |   |
| Aimable Vermot                                     | 52          | Le poignon                                      |   |
| Marc Jacot   | 96          | Pour Noël                                       |   |
| Paul Dickenman                                     | 115         |   |   |
| Emile Frommenwiler                                 | 116         |   |   |
| Isaïe Duc  | 116         | Fédérations cantonales et régionales            |   |
| Eugène Grangeon                                    | 133         | 0 24 54 44                                      | 1 |
| Chanoine Victor Schwaller                          | 142         | Jura 8, 31, 51, 11<br>Neuchâtel                 | 1 |
|  |             | Genève  | 1 |
| Out and discount de Pilleien                       |             | Vaud  |   |
| Organes directeurs de l'Union                      |             | Fribourg 12                                     | 5 |
| Farming des 4(1) Librariana 7 1                    | 0 40 140    | Suisse alémanique                               |   |
| Extraits des délibérations 7, 1                    | 8, 49, 148  | -   |   |
| Le petit crédit                                    |             | Assemblées jubilaires des Caisses Raiffeisen    |   |
|  |             | Les Caisses jubilaires                          |   |
| Vers une réglementation de la vente à              |             | Bretonnières                                    |   |
| tempérament  | 30          | Leytron   |   |
|  |             | Molondin  |   |
|  |             | Morlon  |   |
| La coopération à l'étranger                        |             | Orzens  |   |
|  |             | Pailly  |   |
| Les coopératives dans le monde                     | -31         | Remaufens                                       |   |
|  | 158         | Saint-Barthélémy                                |   |

|                                       | Pages |                     | Pages   |
|---------------------------------------|-------|---------------------|---------|
|                                       |       | Isérables           | 53      |
| Nouvelles des Caisses affiliées       |       | Landeron, Le        | 118     |
| ,,                                    |       | Mézières            | 74      |
| Asuel                                 | 98    | Mettenberg          | 33      |
| Boécourt                              | 56    | Miécourt            | 33      |
| Bois, Les                             | 55    | Montagny            | 32      |
| Boncourt                              | 56    | Mont-s/Lausanne, Le | 74      |
| Bonfol                                | 56    | Nods                | 118     |
| Boudevilliers                         | 75    | Ollon               | 119     |
| Brévine, La                           | 119   | Orsonnens           | 52      |
| Buttes                                | 135   | Orvin               | 117     |
| Cerneux-Péquignot, Le                 | 75    | Oulens              | 119     |
| Cerniat                               | 117   | Ormont-Dessous      | 74      |
| Charrat                               | 53    | Porrentruy          | 118     |
| Chaux-du-Milieu, La                   | 118   | Presinge            | 99      |
| Chézard-St-Martin                     | 99    | Rougemont           | 33      |
| Concise                               | 55    | Sagne, La           | 75      |
| Corban                                | 98    | Saxon               | 53      |
| Corsier-Corseaux                      | 73    | Semsales            | 117     |
| Côtes-aux-Fées, La                    | 118   | Soubey              | 134     |
| Courrendlin                           | 55    | Souboz              | 117     |
| Courtedoux                            | 55    | Soyhières           | 56      |
| Courtételle                           | 56    | Saint-Brais         | 75      |
| Cremines                              | 98    | Saint-Légier        | 119     |
| Couvet                                | 54    | Saint-Saphorin      | 55, 119 |
| Damvant                               | 56    | Saint-Sulpice       | 99      |
| Donneloye                             | 74    | Saint-Ursanne       | 98      |
| Echallens                             | 54    | Val-d'Illiez        | 75      |
| Ecuvillens-Posieux                    | 74    | Vandœuvres          | 99      |
| Etoy                                  | 135   | Vermes              | 117     |
| Evionnaz                              | 97    | Versoix             | 99      |
| Fontenais                             | 76    | Villars-le-Terroir  | 135     |
| Genevez, Les                          | 76    | Villeneuve          | 120     |
| Givisiez                              | 33    | Villeret            | 134     |
| Glovelier                             | 76    | Vollèges            | 97      |
| Grandfontaine                         | 56    | Vuarrens            | 119     |
| Hérémence                             | 54    | Yvonand             | 135     |
| · · · · · · · · · · · · · · · · · · · |       |                     |         |

## Indice per il 1958

|   | Pagina  |   | Pagina  |
|---|---------|---|---------|
| Amministrazione                               |         | Attività di fondazione                      | ,       |
| <b>41</b>                                     | 427     | Bissone                                     | 140     |
| Il segreto bancario                           | 137     | Gorduno                                     | 163     |
| La chiusura dei conti                         | 174     | Intragna                                    | 77      |
| La garanzia ipotecaria                        | 22      | Loco  | 151     |
| La propaganda nella Cassa Rurale              | 21      | Maroggia                                    | 58      |
| L'importanza delle riserve                    | 34      | Melano                                      | 104     |
| Prestiti con fidejussione                     | 150     | Rancate                                     | 10      |
|   |         | Sementina                                   | 123     |
|   |         | Verscio                                     | 122     |
| Angolo del giurista                           |         | ,     |         |
| Assegni familiari                             | 176     | Notizie dalle Casse                         |         |
| Assistenza giudiziaria                        | 11      |   |         |
| Cartella ip. e reg. fond. provvisorio         | 36      | Ligornetto                                  | 60      |
| Causa al comune                               | 139     | Lodrino-Prosito                             | 140     |
| Condono imposte                               | 140     | Riva San Vitale                             | 79      |
| Costruzione adiacente                         | 152     |   |         |
|   | 36      | Problemi economici e finanziari             |         |
| Diritto di prelazione                         | 60      | 1 routeme consumer e finanziari             |         |
| Disdetta ad inquilini                         |         | Credito agricolo                            | 138     |
| Disposizioni testamentarie                    | 176     | Effetti della restrizione creditizia        | 11      |
| Divisioni ereditarie                          | 152     | Il diritto ipotecario nel Cantone Ticino    | 79      |
|   | 5, 59   | Mercato del denaro e dei capitali           | 150     |
| -   | 64, 176 | Pensieri sul risparmio                      | 174     |
|   | 9, 139  | A   |         |
| Operazioni con persona priva della vista      | 11      | D :// :                                     |         |
| Plus valore                                   | 152     | Raiffeisenismo                              |         |
| Prestito a persona non domiciliata nella      | 4.4     | Da un anno all'altro                        | 9       |
| circoscrizione cooperativa                    | 11      | La Svizzera raiffeisenista a fine 1957      | 80      |
| Prestito contro pegno di cartella ip.         | 59      | La Svizzera famieisemsta a fine 1937        |         |
| Prestito contro pegno di polizza-vita         | 164     |   |         |
| Realizzazione pegno immobiliare               | 124     | Unione, Federazioni                         |         |
| Riduzione e aumento della somma mutuata       | 152     |   |         |
| Rinuncia alla quota ereditaria                | 124     | Assemblea Federazione Casse rurali Ticino   | 121     |
| Servitù di finestra a luce                    | 139     | Assemblea Federazione Casse rurali Grigione |         |
| Spese non preventivate del municipio          | 36      | Comitato della Federazione                  | 9, 77   |
| Stesura della cartella ipotecaria             | 164     | Congresso Lugano 1958                       | 57, 100 |
| Sussidi per riattazioni                       | 152     | Le Casse della Svizzera italiana nel 1957   | 58      |
| Svincolo di ipoteca                           | 22      |   |         |
| Valutazione dell'Ufficio Registri             | 124     | Diversi                                     |         |
| Vendita immobili di persona tutelata          | 152     | Dioc/si                                     |         |
| Vendita terreno ereditario                    | 23      | Conti annuali                               | 23      |
| Trapasso ipoteca da parte debitrice           | 164     | La Banca Nazionale Svizzera nel 1957        | 36      |
|   |         | La Svizzero è risparmiatore                 | 176     |
|   |         | Notizie brevi                               | 36      |
| Lettere in redazione                          |         | Raiffeisenista agli onori                   | 122     |
|   | 2       | Rimborso imposta preventiva                 | 176     |
| Libretti di risparmio e deposito              | 23      | Ritiro biglietti banca                      | 164     |
| Pagamento mensile interessi debitori          | 35      | Salviamo Isone                              | 162     |
| Proposta pubbl. « Messager » solo in italiano | 10      | Spese di revisione                          | 139     |